

**BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky
mBank v Slovenskej republike**

**Účtovná závierka k 31. decembru 2010 zostavená
v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre
finančné výkazníctvo platnými v Európskej Únii**

marec 2011

OBSAH

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Súvaha.....	1
Výkaz ziskov a strát.....	2
Výkaz súhrnných ziskov a strát.....	2
Výkaz peňažných tokov.....	3

Poznámky k účtovnej závierke

1	Úvod.....	4
2	Významné účtovné postupy.....	4
3	Významné účtovné odhady a predpoklady pri aplikácii účtovných metód.....	8
4	Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré boli aplikované v roku 2010.....	9
5	Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré ešte nie sú účinné.....	11
6	Peniaze a peňažné ekvivalenty.....	13
7	Pohľadávky voči centrále.....	14
8	Úvery a iné pohľadávky voči klientom.....	14
9	Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.....	18
10	Ostatné aktíva.....	18
11	Závazky voči klientom.....	19
12	Rezervy.....	19
13	Ostatné záväzky.....	20
14	Úrokové výnosy a náklady.....	20
15	Výnosy a náklady z poplatkov a provízií.....	21
16	Osobné náklady.....	21
17	Ostatné prevádzkové náklady.....	21
18	Daň z príjmu.....	22
19	Riadenie finančných rizík.....	22
20	Reálna hodnota finančných nástrojov.....	25
21	Podmienené záväzky a prísluby.....	26
22	Analýza finančných nástrojov na základe oceňovania.....	26
23	Transakcie so spriaznenými osobami.....	27
24	Udalosti po súvahovom dni.....	28

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre BRE BANK SPÓLKA AKCYJNA:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky mBank v Slovenskej republike ("Pobočka banky"), ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010 a výkazov ziskov a strát, súhrnných ziskov a strát, a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a zo súhrnu významných účtovných postupov a ďalších vysvetľujúcich informácií.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky a jej objektívnu prezentáciu v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Pobočky banky k 31. decembru 2010, výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii.

PricewaterhouseCoopers Slovensko
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161
Bratislava, 31. marec 2011



Monika Smižanská
Ing. Monika Smižanská
Licencia SKAU č. 1015

.....
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1, mája 18, 815 83 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/slovakia

BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky mBank v Slovenskej republike
Súvaha

<i>V tis. EUR</i>	Pozn.	31. december 2010	31. december 2009
AKTÍVA			
Peniaze a peňažné ekvivalenty	6	6 031	5 539
Pohľadávky voči centrále	7	212 701	201 747
Úvery a iné pohľadávky voči klientom	8	77 990	83 263
Dlhodobý nehmotný majetok	9	93	139
Dlhodobý hmotný majetok	9	1 898	2 269
Ostatné aktíva	10	482	380
AKTÍVA SPOLU		299 195	293 337
ZÁVÄZKY			
Závazky voči klientom	11	298 620	291 518
Závazky voči zamestnancom		36	21
Závazky zo sprostredkovateľských provízií		51	190
Dohadné účty pasívne		272	514
Rezervy	12	19	815
Ostatné záväzky	13	197	279
ZÁVÄZKY SPOLU		299 195	293 337

BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky mBank v Slovenskej republike
Výkaz ziskov a strát a Výkaz súhrnných ziskov a strát

Výkaz ziskov a strát

<i>V tis. EUR</i>	Pozn.	2010	2009
Úrokové výnosy	14	6 132	6 951
Úrokové náklady	14	(3 911)	(3 728)
Úrokové výnosy netto		2 221	3 223
Náklady na tvorbu opravných položiek k úverom	8	(1 883)	(3 351)
Úrokové výnosy/(náklady) netto po tvorbe opravných položiek		338	(128)
Výnosy z poplatkov a provízií	15	1 306	943
Náklady na poplatky a provízie	15	(2 191)	(2 847)
Výsledok z kurzových ziskov a strát		(3)	(2)
Náklady na marketing a reklamu		(828)	(1 454)
Náklady na IT služby		(871)	(930)
Náklady na poradenské a ostatné služby		(455)	(389)
Nájomné		(846)	(999)
Osobné náklady	16	(999)	(990)
Cestovné		(93)	(111)
Ostatné prevádzkové náklady	17	(1 598)	(1 651)
Ostatné prevádzkové výnosy		81	248
Rozpustenie/ (tvorba) opravných položiek k dlhodobému hmotnému majetku	9	13	(554)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	9	(423)	(463)
Rozpustenie / (tvorba) rezerv	12	468	(815)
Strata pred zdanením		(6 101)	(10 142)
Daň z príjmov	18	-	-
Zníženie čistého majetku pripadajúceho centrále banky z prevádzkových činností	7	(6 101)	(10 142)

Výkaz súhrnných ziskov a strát

<i>V tis. EUR</i>	Pozn.	2010	2009
Zníženie čistého majetku pripadajúceho centrále banky z prevádzkových činností	7	(6 101)	(10 142)
Precenenie zostatkov účtov voči centrále banky	7	6 101	10 142
Celkový súhrnný zisk / strata za rok		-	-

BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky mBank v Slovenskej republike
Výkaz peňažných tokov

V tis. EUR	Pozn.	2010	2009
Peňažné toky z prevádzkových činností			
Prijaté úroky		6 192	6 838
Zaplatené úroky		(4 135)	(3 067)
Prijaté poplatky a provízie		1 306	943
Zaplatené poplatky a provízie		(2 103)	(2 501)
Prijaté ostatné prevádzkové výnosy		81	248
Zaplatené osobné náklady		(963)	(969)
Zaplatené správne a ostatné prevádzkové náklady		(4 420)	(5 198)
Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkových aktív a pasív		(4 042)	(3 706)
Zmeny v prevádzkových aktívach a pasívach			
Zvýšenie pohľadávok voči centrále	7	(10 440)	(96 133)
Zvýšenie úverov poskytnutých klientom		3 330	(13 976)
Zníženie / (zvýšenie) ostatných aktív		(102)	79
Zvýšenie záväzkov voči klientom		7 326	104 948
Zníženie ostatných záväzkov		(1 135)	(1 129)
Čisté peňažné toky z prevádzkových činností		(5 063)	(9 917)
Peňažné toky z investičných činností			
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	9	(1)	(55)
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	9	(31)	(41)
Peňažné toky z investičných činností, netto		(32)	(96)
Peňažné toky z finančných činností			
Kapitálový príspevok od centrály	7	5 587	8 748
Peňažné toky z finančných činností, netto		5 587	8 748
Zvýšenie peňazí a peňažných ekvivalentov, netto			
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka		5 539	6 804
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka		6 031	5 539

1 Úvod

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo (ďalej len „IFRS“) platnými v Európskej únii za obdobie končiace 31. decembra 2010 za BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky mBank v Slovenskej republike („Pobočka banky“ alebo „Pobočka“). Táto účtovná závierka bola zostavená za účelom jej prezentácie vlastníkom Pobočky banky, Národnej Banke Slovenska a Ministerstvu financií Slovenskej republiky.

Pobočka banky vedie účtovné záznamy v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov („Zákon o účtovníctve“) a v súlade s IFRS v znení platnom v Európskej únii. Podľa § 17a, odsek (1) Zákona o účtovníctve, Pobočka banky zostavuje túto účtovnú závierku v súlade s Nariadením (EC) č. 1606/2002 Európskeho parlamentu a Rady o uplatnení Medzinárodných účtovných štandardov z 19. júla 2002 v znení neskorších predpisov.

Vedúci organizačnej zložky Pobočky banky môže zmeniť účtovnú závierku po jej schválení, avšak podľa § 16, odstavca 9 až 11 Zákona o účtovníctve je znovuo tvorenie účtovných kníh účtovnej jednotky po zostavení a schválení účtovnej závierky zakázané. Ak sa zistí po schválení účtovnej závierky, že údaje za predchádzajúce účtovné obdobie nie sú porovnateľné, účtovná jednotka ich opraví v účtovnom období, keď tieto skutočnosti zistila, a uvedie to v účtovnej závierke v poznámkach.

Pobočka banky bola zapísaná do obchodného registra a má sídlo v Slovenskej republike. Pobočka banky nie je samostatná právnická osoba, ale predstavuje pobočku BRE BANK SPOLKA AKCYJNA, akciovej spoločnosti so sídlom ul. Senatorska 18, 00-950 Varšava, Poľsko, registrovanej u Národného súdneho registra Okresného súdu mesta Varšava, 12. obchodné oddelenie, pod číslom KRS 0000025237 („Materská spoločnosť“ alebo „Centrála“). Pobočka banky sídli na adrese: Rajska 15/A, 811 08 Bratislava a bola zapísaná do obchodného registra okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1503/B dňa 17. augusta 2007. Identifikačné číslo Pobočky banky je 36819638. Najvyšší subjekt, ktorý Pobočku banky kontroluje, je Commerzbank AG.

Pobočka banky mala 33 zamestnancov k 31. decembru 2010 (31. december 2009: 38 zamestnancov). K 31. decembru 2010 bol štatutárnym orgánom Pobočky banky generálny riaditeľ Janusz Mieloszyk.

Predmet činnosti. Predmetom činnosti Pobočky banky je poskytovanie retailových bankových služieb v Slovenskej republike.

Mena vykazovania. Táto účtovná závierka je zostavená v tisíckach eur („tis. EUR“).

2 Významné účtovné postupy

Spôsob zostavenia účtovnej závierky. Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii, na základe princípu ocenenia v historických cenách. Základné účtovné metódy použité pri zostavení tejto účtovnej závierky sú uvedené nižšie. Tieto účtovné metódy boli konzistentne aplikované počas účtovných období uvedených v tejto účtovnej závierke.

Základné pojmy oceňovania. V závislosti od ich klasifikácie sú finančné nástroje vykázané v reálnej hodnote alebo v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery, tak ako je to popísané ďalej.

Reálna hodnota je suma za akú by bolo možné aktívum vymeniť, alebo vyrovnáť záväzok, v transakcii medzi nezávislými informovanými a súhlasiacimi stranami. Reálna hodnota je spotová ponuková cena v prípade finančného majetku a spotová dopytová cena v prípade finančných záväzkov, ktoré sú kótované na aktívnom trhu.

Transakčné náklady sú náklady priamo súvisiace s nákupom, vydaním alebo predajom finančného nástroja. Sú to náklady, ktoré by neboli vynaložené v prípade, že by nedošlo k transakcii. Transakčné náklady zahŕňujú poplatky a provízie zaplatené sprostredkovateľom (vrátane zamestnancov pracujúcich ako sprostredkovatelia), poradcov, maklérom a obchodníkom, poplatky regulačným orgánom a burzám cenných papierov, a dane a poplatky za prevod. Transakčné náklady nezahŕňujú zľavy alebo prirážky, náklady na financovanie, alebo interné správne náklady.

2 Významné účtovné postupy (pokračovanie)

Zostatková hodnota zistená metódou efektívnej úrokovej miery je hodnota predstavujúca sumu, v ktorej bol finančný nástroj zaúčtovaný v čase jeho obstarania mínus splátky istiny, plus časovo rozlíšené úroky a mínus prípadné opravné položky na zníženie hodnoty finančného majetku. Časovo rozlíšené úroky zahŕňajú časové rozlíšenie transakčných nákladov a rozdielu medzi cenou obstarania a nominálnou hodnotou metódou efektívnej úrokovej miery. Takto časovo rozlíšený úrok je súčasťou ocenenia finančných nástrojov v súvahe.

Metóda efektívnej úrokovej miery je metóda výpočtu zostatkovej hodnoty a stanovenia úrokových výnosov a nákladov za dané obdobie s cieľom dosiahnuť konštantnú úrokovú mieru (efektívnu úrokovú mieru). Efektívna úroková miera je taká, ktorá presne diskontuje odhadované budúce platby alebo príjmy (s výnimkou budúcich úverových strát) počas doby trvania finančného nástroja prípadne doby kratšej na čistú účtovnú hodnotu finančného nástroja. Efektívna úroková miera diskontuje peňažné toky nástrojov s premenlivou úrokovou mierou do doby ďalšej zmeny úroku s výnimkou prémie alebo diskontu, ktoré odrážajú úverové riziko nad premenlivou úrokovou mierou špecifikovanou pre finančný nástroj, a s výnimkou ostatných premenných, ktoré sa nemenia spolu s trhovou úrokovou mierou. Tieto prémie alebo diskonty sa časovo rozlišujú počas celej očakávanej doby trvania finančného nástroja. Výpočet súčasnej hodnoty zahŕňa všetky poplatky medzi zmluvnými stranami zaplatené alebo prijaté, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej.

Počiatkové ocenenie finančných nástrojov. Pobočka banky finančný majetok a záväzky v čase ich vzniku alebo obstarania oceňuje ich reálnou hodnotou upravenou o transakčné náklady.

Peniaze a peňažné ekvivalenty. Peniaze a peňažné ekvivalenty sú položky, ktoré sú okamžite prevoditeľné za stanovenú sumu hotovosti, a ktoré sú predmetom nevýznamného rizika zmeny ich hodnoty. Peniaze a peňažné ekvivalenty zahŕňajú stav pokladničnej hotovosti, zostatok kliringového účtu v Národnej banke Slovenska a pohľadávky voči ostatným finančným inštitúciám splatné na požiadanie. Peniaze a peňažné ekvivalenty sú uvádzané v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery.

Pohľadávky voči centrále. Pohľadávky voči centrále predstavujú vklady v Materskej spoločnosti znížené o zostatok kapitálového vkladu od Materskej spoločnosti po odpočítaní kumulatívnych strát Pobočky banky. Pohľadávky voči centrále sú ocenené v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery. (Pozn. 3)

Pohľadávky voči ostatným finančným inštitúciám. Úvery a vklady vo finančných inštitúciách sú zaúčtované v momente poukázania peňazí protistranám (bankám) bez úmyslu obchodovania s výslednou nederivátovou pohľadávkou s pevne stanovenou alebo určiteľnou dobou splatnosti okrem pohľadávok splatných na požiadanie. Úvery a vklady vo finančných inštitúciách sú ocenené v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery.

Úvery a iné pohľadávky voči klientom. Úvery poskytnuté klientom sú zaúčtované v momente poukázania peňazí Pobočkou banky za účelom nákupu alebo vzniku nederivátovej pohľadávky voči klientom s pevne stanovenou alebo určiteľnou dobou splatnosti bez úmyslu obchodovania s touto pohľadávkou. Úvery poskytnuté klientom sú ocenené v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery.

Opravná položka k finančnému majetku, ktorý sa oceňuje v zostatkových hodnotách stanovených metódou efektívnej úrokovej miery. Opravné položky sú vykázané vo výkaze ziskov a strát v momente vzniku jednej alebo viacerých udalostí („stratové udalosti“), ktoré nastali po prvotnom zaúčtovaní finančného majetku, a ktoré majú vplyv na sumu alebo čas prijatia odhadovaných peňažných tokov z finančného majetku alebo skupiny finančného majetku, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

V prípade, že Pobočka banky zhodnotí, že neexistuje objektívny dôkaz pre tvorbu opravnej položky k samostatne vyhodnocovanému finančnému majetku, bez ohľadu na významnosť zaradí tento finančný majetok do skupiny finančných majetkov s podobným úverovým rizikom a zhodnotí potrebu tvorby opravnej položky pre skupinu ako celok. Primárne faktory, ktoré Pobočka banky považuje za určujúce pri rozhodovaní o tvorbe opravnej položky k finančnému majetku, sú doba po splatnosti a možnosť realizácie ručenia v prípade, že existuje. Ostatné nasledujúce kritéria sú tiež používané pri stanovení, či existuje objektívny dôkaz o znehodnotení majetku, ktorý vedie k tvorbe opravnej položky:

- dlžník je vo významnej finančnej tiesni, čo Pobočka banky stanoví na základe finančných informácií dlžníka, ktoré boli poskytnuté Pobočke banky;
- dlžník zvažuje o konkurz alebo finančnú reštrukturalizáciu;

2 Významné účtovné postupy (pokračovanie)

- nastane negatívna zmena v úverovej kvalite dlžníka v dôsledku zmien v podnikateľskom prostredí, ktoré majú vplyv na dlžníka;
- hodnota zabezpečenia pohľadávky významne klesla ako následok zhoršujúcich sa podmienok na trhu.

Pre účely stanovenia opravnej položky skupiny majetku sa finančný majetok zoskupuje na základe podobnosti úverového rizika. Úverové riziko je podstatné pre odhad budúcich peňažných tokov z majetku a je indikátorom schopnosti splácať všetky splatné čiastky podľa zmluvných podmienok.

Budúce peňažné toky v rámci skupiny finančných aktív, ktoré sú pre účel tvorby opravnej položky vyhodnocované spoločne, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov aktív a na základe skúseností vedenia s platobnou schopnosťou a skúseností ohľadne úspešnosti vymáhania dlžných súm, ktoré sú po lehote splatnosti. Historické informácie sú upravené tak, aby odrážali súčasné podmienky, ktoré neovplyvňovali predchádzajúce obdobia a odstránili sa vplyvy minulých podmienok, ktoré už v súčasnosti neexistujú.

Zníženie hodnoty majetku je vždy účtované cez účet opravných položiek, ktorý znižuje sumu majetku na súčasnú hodnotu očakávaných budúcich peňažných tokov (ktoré nezahŕňujú budúce úverové straty, ktoré ešte nenastali). Súčasná hodnota sa zisťuje diskontovaním pôvodnou efektívnou úrokovou mierou daného majetku. Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov finančných aktív odráža peňažné toky z realizácie zabezpečenia pohľadávky znížené o náklady na získanie a predaj zabezpečenia, bez ohľadu na pravdepodobnosť toho, či zabezpečenie bude realizované.

Pokiaľ v nasledovnom období dôjde k nárastu hodnoty majetku a tento objektívne súvisí s udalosťou, ktorá nastala potom, ako bola opravná položka vytvorená (ako napríklad zlepšenie úverového ratingu dlžníka), tak je opravná položka znížená cez výkaz ziskov a strát.

Nedobytné aktíva sú odpísané voči súvisiacej opravnej položke po ukončení všetkých potrebných právnych úkonov na vymoženie pohľadávky a keď suma straty bola stanovená.

Odúčtovanie finančného majetku. Pobočka banky odúčtuje finančný majetok v nasledujúcich prípadoch: (a) majetok alebo pohľadávka boli splatené alebo právo na príjem z tohto majetku vypršalo iným spôsobom, alebo (b) Pobočka banky previedla práva na peňažné toky z finančného majetku alebo uzatvorila dohodu o prevode príjmov z daného majetku ihneď po obdržaní príjmu, ktorá spĺňa stanovené podmienky, pričom: (i) previedla v podstate všetky riziká a výhody vlastníctva majetku alebo (ii) nepreviedla ani si neponechala v podstate všetky riziká a výhody vlastníctva ale neponechala si kontrolu. Kontrola zostane na strane Pobočky banky v prípade, že protistrana nie je prakticky schopná predať daný majetok ako celok nezávislej strane bez toho, aby predaj nepodliehal ďalším obmedzeniam.

Dlhodobý hmotný majetok. Dlhodobý hmotný majetok je ocenený v obstarávacej cene zníženej o kumulované oprávky a opravné položky.

Náklady na drobné opravy a údržbu sú účtované priamo do nákladov. Náklady na výmenu hlavných súčastí dlhodobého hmotného majetku sú aktivované a nahradené súčasti sú vyradené z majetku.

V prípade zníženia hodnoty je k dlhodobému hmotnému majetku účtovaná opravná položka tak, aby jeho hodnota nepresahovala vyššiu z hodnoty získateľnej užívaním a reálnej hodnoty mínus náklady na predaj. Pokles v hodnote je účtovaný do výkazu ziskov a strát. Opravná položka je rozpustená ak dôjde k zmene v odhade hodnoty získateľnej užívaním majetku alebo reálnej hodnoty mínus náklady na predaj.

Zisky a straty z predaja určené na základe porovnania príjmu z predaja a zostatkovej hodnoty sú zachytené vo výkaze ziskov a strát.

Odpisy sú účtované rovnomerne tak aby bol rozdiel obstarávacej ceny a reziduálnej hodnoty majetku zaúčtovaný počas predpokladanej doby životnosti majetku, ktorá je 2 – 10 rokov.

Reziduálna hodnota majetku je Pobočkou banky odhadnutá suma, ktorú by Pobočka banky v súčasnosti získala z predaja majetku po odpočítaní nákladov na predaj, v prípade, že by majetok už bol v stave očakávanom na konci jeho predpokladanej doby ekonomickej životnosti. Reziduálne hodnoty a predpokladané doby ekonomickej životnosti majetku sú kontrolované a podľa potreby upravované k dátumu každej účtovnej závierky.

2 Významné účtovné postupy (pokračovanie)

Dlhodobý nehmotný majetok. Nakúpené softwarové licencie sú aktivované na základe nákladov vynaložených na ich nákup a nákladov potrebných k uvedeniu do prevádzky. Vývojové náklady priamo súvisiace s unikátnym softvérom, ktorý Pobočka banky vlastní a kontroluje sú aktivované ako dlhodobý nehmotný majetok v prípade, že je pravdepodobné, že dodatočný úžitok z tohto softvéru presiahne súvisiace náklady. Aktivované náklady zahŕňujú osobné náklady vývojového tímu a primeranú časť réžii. Všetky ostatné náklady súvisiace so softwarom, napr. jeho údržba, sú účtované priamo do nákladov. Software je odpisovaný rovnomerne po dobu jeho predpokladanej životnosti 4 rokov.

Operatívny leasing. V prípade, že je Pobočka banky nájomca v leasingu, ktorý neprenáša podstatnú časť rizík a úžitkov z vlastníctva majetku z prenajímateľa na Pobočku banky, celkové leasingové splátky sú účtované do výkazu ziskov a strát rovnomerne počas doby trvania nájmu.

Leasingy obsiahnuté v iných zmluvách sú oddelené a účtované samostatne ako nájom ak (a) plnenie zmluvy je závislé na používaní konkrétneho majetku alebo skupiny majetku a (b) zmluvné podmienky v podstate dávajú právo na používanie daného majetku.

Preddavky. Preddavky predstavujú predplatené služby a ostatné dodávky a sú ocenené v cene obstarania, zníženej o prípadné opravné položky.

Závazky voči finančným inštitúciám. Závazky voči finančným inštitúciám sú účtované v momente keď sú peniaze alebo ostatné aktíva poukázané Pobočkou banky jej protistrane. Nederivátový finančný záväzok je ocenený v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade, že Pobočka banky odkúpi svoj vlastný záväzok, tento je odúčtovaný zo súvahy a rozdiel medzi účtovnou hodnotou záväzku a zaplatenou sumou je vykázaný vo výkaze ziskov a strát.

Závazky voči klientom. Závazky voči klientom sú nederivátové záväzky voči jednotlivým zákazníkom Pobočky banky a sú vykázané v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery.

Závazky voči zamestnancom. Závazky voči zamestnancom predstavujú záväzky z osobných nákladov a súvisiacich príspevkov na sociálne a dôchodkové poistenie. Závazky voči zamestnancom sú ocenené v ich splatnej nominálnej hodnote.

Závazky zo sprostredkovateľských provízií. Závazky zo sprostredkovateľských provízií sú vykázané v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery.

Dohadné účty pasívne. Dohadné účty pasívne predstavujú záväzky voči dodávateľom tovarov a služieb a sú uvedené v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery. Sú zachytené v momente, keď protistrana splnila svoj zmluvný záväzok.

Rezervy. Rezervy sú nefinančné záväzky s neurčitou výškou alebo dobou splatnosti. Rezervy sa tvoria ak má Pobočka súčasný zmluvný alebo mimozmluvný záväzok na základe minulých udalostí, je pravdepodobné, že z dôvodu vyrovnania záväzku dôjde k odlivu zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky, a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku záväzku.

Ostatné záväzky. Ostatné záväzky predstavujú hlavne dane iné ako daň z príjmu (daň z pridanej hodnoty a ostatné dane), a sú uvádzané v nominálnej hodnote splatnej daňovému úradu.

Daň z príjmu. Daň z príjmu bola stanovená v súlade so slovenskou legislatívou platnou v deň, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje. Odložená daňová pohľadávka z dočasných odpočítateľných rozdielov a z umoriteľných daňových strát je účtovaná len vo výške, v akej je pravdepodobné, že bude dosiahnutý zdaniteľný zisk, voči ktorému bude možné uplatniť odpočítateľné dočasné rozdiely a daňové straty alebo vo výške v akej je odpočítateľné dočasné rozdiely a daňové straty možné započítať so zdaniteľnými dočasnými rozdielmi v rovnakých obdobiach.

Účtovanie výnosov a nákladov. Úrokové výnosy a náklady sú účtované vo výkaze ziskov a strát za všetky dlhové nástroje na základe časového rozlíšenia použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Táto metóda časovo rozlišuje, ako súčasť úrokových výnosov a nákladov, všetky poplatky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, transakčné náklady a všetky ostatné prémie a diskonty.

2 Významné účtovné postupy (pokračovanie)

Poplatky, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, zahrňujú počiatočné poplatky prijaté alebo zaplatené Pobočkou banky v súvislosti s obstaraním alebo vznikom finančného majetku alebo vydaním finančného záväzku, napríklad poplatky za vyhodnotenie schopnosti splácať úver, vyhodnotenie a zaznamenanie ručenia alebo zábezpeky úveru, dojednanie zmluvných podmienok finančného nástroja a spracovanie transakčných dokumentov.

V prípade, že dôjde z zníženiu hodnoty úveru alebo iného dlhového nástroja, tak je jeho hodnota znížená opravnou položkou na súčasnú hodnotu očakávaných peňažných tokov a úrokový výnos je následne účtovaný z dôvodu následného postupného nárastu súčasnej hodnoty pohľadávky na sumu, ktorú Pobočka banky očakáva, že bude zinkasovaná. Úrok sa účtuje vo výške vyplývajúcej z efektívnej úrokovej miery, ktorá bola použitá pri stanovení výšky opravnej položky.

Všetky ostatné poplatky, provízie a ostatné výnosy a náklady sú vo všeobecnosti zachytené v období, s ktorým časovo a vecne súvisia s ohľadom na stav dokončenia špecifickej transakcie. Stav dokončenia sa zisťuje podľa pomeru už poskytnutých služieb k celkovo dohodnutým službám.

Vzájomné započítavanie majetku a záväzkov. Finančný majetok a záväzky sa započítavajú a sú vykázané v netto hodnote v súvahe len v prípade, že existuje právne vymáhateľný nárok na vzájomný zápočet a existuje úmysel položky vzájomne započítať alebo súčasne realizovať majetok a vyrovnať záväzok.

Osobné náklady a súvisiace príspevky. Platy, mzdy, príspevky štátu a súkromným penzijným a sociálnym fondom, platená dovolenka a nemocenská, odmeny a nefinančné výhody sú zaúčtované ako záväzky v období, v ktorom na ne zamestnancom Pobočky banky vznikol nárok za ich pracovnú činnosť.

3 Významné účtovné odhady a predpoklady pri aplikácii účtovných metód

Vedenie Pobočky banky uplatnilo určité odhady a predpoklady v procese uplatňovania účtovných postupov Pobočky banky:

Pohľadávky voči centrále. Pohľadávky voči centrále predstavujú vklady v Materskej spoločnosti znížené o zostatok kapitálového vkladu od Materskej spoločnosti po odpočítaní kumulatívnych strát Pobočky banky. Pohľadávky voči centrále sú ocenené v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery. Vedenie Pobočky banky verí, že vzájomné započítanie vkladov v Materskej spoločnosti so zostatkom kapitálového vkladu od Materskej spoločnosti po odpočítaní kumulatívnych strát Pobočky banky, verne zobrazuje finančnú situáciu Pobočky banky, vzhľadom na práva vzájomného započítania vyplývajúce z platnej legislatívy. Pobočka banky a centrála banky spolu tvoria jednu právnickú osobu.

Ocenenie transakcií so spriaznenými stranami v čase ich vzniku. V rámci bežnej činnosti Pobočka banky vstupuje do transakcií so spriaznenými stranami. IAS 39 požaduje prvotné zachytenie finančných nástrojov na základe ich reálnej hodnoty. Vedenie Pobočky banky odhaduje, či sú transakcie uskutočnené pri trhovej alebo netrhovej úrokovej miere, ak pre takéto transakcie neexistuje aktívny trh. Základom pre odhad je ocenenie podobných typov transakcií s tretími stranami a analýza efektívnej úrokovej miery.

Účtovanie poplatkov a provízií. Pobočka banky zaúčtovala priamo do nákladov poplatky a provízie za vydanie platobných kariet a ostatné provízie sprostredkovateľom za akvizíciu klienta Pobočka banky (Pozn. 15). Tieto poplatky a provízie neboli časovo rozlíšené metódou efektívnej úrokovej miery, keďže príslušné vklady klientov sú splatné na požiadanie a Pobočka nemá dostatočné historické štatistické údaje o priemernej dobe vkladov klientov a teda nemohla spoľahlivo odhadnúť očakávanú dobu vzťahu s existujúcimi zákazníkmi.

4 Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré boli aplikované v roku 2010

Aplikácia nižšie uvedených nových štandardov, interpretácií a doplnení k vydaným štandardom nemá podstatný vplyv na účtovnú závierku (ak nie je uvedené inak):

IFRIC 17, Nepeňažné dividendy pre majiteľov akcií a obchodných podielov (účinná pre ročné obdobia začínajúce 1. júla 2009 alebo neskôr s povolenou predčasnou aplikáciou). Interpretácia objasňuje, kedy a ako sa má účtovať prevod nepeňažného majetku formou dividend akcionárom a majiteľom obchodných podielov. Záväzok previesť nepeňažný majetok formou dividendy je účtovná jednotka povinná oceniť v reálnej hodnote majetku, ktorý sa má previesť. Zisk, resp. strata z vyradenia nepeňažného majetku sa vykáže vo výkaze ziskov a strát, keď účtovná jednotka príslušnú dividendu týmto majetkom splatí. Táto interpretácia bola schválená Európskou úniou 26. novembra 2009.

IFRIC 18, Prevod majetku od zákazníkov (účinný pre prevody majetku po 1. júli 2009). Interpretácia vysvetľuje účtovanie o prevode majetku zákazníkov na účtovnú jednotku, konkrétne podmienky za akých je splnená definícia majetku, kedy je o prevedenom majetku nutné účtovať a čo predstavuje jeho obstarávaciu cenu. Interpretácia tiež vysvetľuje identifikovanie samostatne poskytovaných služieb (jedna alebo viacero služieb výmenou za prevedený majetok), účtovanie o výnosoch ako aj účtovanie transferu peňažných prostriedkov od zákazníkov. Uvedená interpretácia bola schválená Európskou úniou dňa 27. novembra 2009.

Novela IAS 27, Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka (novela z januára 2008 účinná pre ročné finančné obdobia začínajúce 1. júla 2009 alebo neskôr). Novelizovaný štandard IAS 27 vyžaduje, aby účtovné jednotky priradili celkový vykázaný zisk alebo stratu (vrátane zisku alebo straty zaúčtovanej mimo výkazu ziskov a strát) vlastníkom materskej spoločnosti a vlastníkom podielov bez kontrolného vplyvu (predtým označovaných ako menšinové podiely) aj v prípade, že v dôsledku toho bude zostatok podielov vlastníkov bez kontrolného vplyvu negatívny. Novelizovaný štandard ďalej uvádza, že zmeny vlastníckych podielov materskej spoločnosti v dcérskych spoločnostiach, v dôsledku ktorých nedôjde k strate kontroly, sa musia zaúčtovať ako transakcie vo vlastnom imaní. Takisto špecifikuje spôsob stanovenia ziskov a strát zo straty kontroly v dcérskej spoločnosti. K dátumu straty kontroly sa investície ponechané v bývalej dcérskej spoločnosti musia oceniť v ich reálnej hodnote. Novelizovaný IAS 27 bol schválený Európskou úniou 3. júna 2009.

Novela IFRS 3, Podnikové kombinácie (novelizovaný v januári 2008; účinný pre podnikové kombinácie, u ktorých je dátum obstarania v deň alebo po začiatku prvého ročného účtovného obdobia, ktoré začína po 1. júli 2009 alebo neskôr.) Novela IFRS 3 umožňuje účtovnej jednotke zvoliť si spôsob oceňovania podielov vlastníkov bez kontrolného vplyvu podľa doterajšieho znenia IFRS 3 (pomerným podielom na identifikovateľnom čistom majetku nadobúdanej účtovnej jednotky) alebo na rovnakej báze ako stanovuje US GAAP (t.j. v reálnej hodnote). Novela IFRS 3 poskytuje podrobnejšie inštrukcie k aplikovaniu metódy kúpy v prípade podnikových kombinácií. Bola zrušená požiadavka, aby sa pri výpočte príslušnej časti goodwillu oceňovala v jednotlivých krokoch postupnej akvizície každá položka majetku a záväzkov v ich reálnej hodnote. Namiesto toho sa k dátumu obstarania ocení reálnou hodnotou predchádzajúca hodnota investície a táto reálna hodnota predstavuje obstarávaciu cenu pre účely stanovenia výšky goodwillu. Náklady súvisiace s akvizíciou sa účtujú oddelene od podnikovej kombinácie a vykážu sa ako náklad a nie ako súčasť goodwillu. Nadobúdateľ musí k dátumu akvizície zaúčtovať podmienený záväzok z obstarania iného podniku. Zmeny hodnoty tohto záväzku po dátume nadobudnutia sa vykážu v súlade s príslušnými platnými IFRS štandardmi, a nie ako úprava goodwillu ako je to doteraz. Rozšírila sa požiadavka na zverejnenia, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s podmienenou úhradou. Novelizovaný IFRS 3 sa vzťahuje aj na podnikové kombinácie, ktoré majú podobu svojpomocných družstiev a na podnikové kombinácie len na základe zmluvného vzťahu. Novelizovaný IFRS 3 bol schválený Európskou úniou 3. júna 2009.

Novela IFRS 2, Platba na základe podielov (účinná od 1. januára 2010 alebo neskôr). Táto novela objasňuje vykazovanie na úrovni dcérskych spoločností, ktorých prijaté služby čiastočne alebo úplne hradí materská spoločnosť či iná spoločnosť v skupine. Táto novela do IFRS 2 tiež zapracováva úpravu už skôr obsiahnutú v IFRIC 8 a IFRIC 11, čím zároveň tieto dve interpretácie ruší. Táto novela bola schválená Európskou úniou 23. marca 2010.

4 Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré boli aplikované v roku 2010 (pokračovanie)

Kvalifikované položky hedgingu – novela IAS 39, Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie (účinná s retrospektívnou aplikáciou pre účtovné obdobia začínajúce po 1. júli 2009, s povolenou predčasnou aplikáciou). Novela objasňuje, ako sa majú v konkrétnych situáciách aplikovať princípy, ktoré určujú, či zabezpečené riziko alebo časť peňažných tokov spĺňa podmienky na to, aby boli označené za zabezpečené. Táto novela bola schválená Európskou úniou 15. septembra 2009.

Novela IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (účinná pre prvú účtovnú závierku zostavenú v súlade s IFRS za obdobie začínajúce 1. júla 2009 alebo neskôr). Novelizovaný štandard IFRS 1 zachoval obsah predchádzajúcej verzie pri zmenenej forme a štruktúre jeho prezentácie s cieľom zlepšiť jeho zrozumiteľnosť a adaptovateľnosť na budúce zmeny. Táto novela bola schválená Európskou úniou 25. novembra 2009.

Novela IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (účinná od 1. januára 2010 alebo neskôr). Táto novela sa týka možnosti uplatniť výnimku z všeobecných pravidiel IFRS pri prvotnom prechode podniku na IFRS, a to v oblasti prenájmu, ťažobného priemyslu a záväzkov z likvidácie a rekultivácie. Táto novela bola schválená Európskou úniou 23. júna 2010.

Zlepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydané v apríli 2009; novely IFRS 2, IAS 38, IFRIC 9 a IFRIC 16 sú účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2009 alebo po tomto dátume; novely IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 36 a IAS 39 sú účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2010 alebo po tomto dátume). Zlepšenia pozostávajú z kombinácie podstatných zmien a vysvetlení v nasledujúcich štandardoch a interpretáciách: vysvetlenie, že akvizície spoločností pod spoločnou kontrolou a založenie spoločného podniku nespádajú pod IFRS 2; vysvetlenie požiadaviek pre zverejňovanie stanovené v IFRS 5 a v iných štandardoch pre dlhodobý majetok zatriedený ako určený na predaj (alebo skupin určených na predaj) alebo ako ukončované činnosti; upresnenie, že požiadavka na vykazovanie celkovej hodnoty majetku a záväzkov za každý vykazovaný segment podľa IFRS 8 sa uplatňuje len ak sú tieto údaje pravidelne poskytované vedeniu zodpovednému za rozhodovanie o alokovaní zdrojov; novela IAS 1 umožňujúca zatriedenie určitých záväzkov uhrádzaných vlastnými akciami alebo obchodnými podielmi spoločnosti ako dlhodobé; zmena v IAS 7, že len tie výdavky, ktoré splnia kritériá na vykávanie ako majetok, je možné klasifikovať ako investičné činnosti; umožnenie klasifikácie určitých dlhodobých zmlúv o nájme pozemkov ako finančný lízing podľa IAS 17 aj bez toho, aby bolo vlastníctvo pozemkov prevedené na konci doby nájmu; poskytnutie ďalšieho usmernenia k IAS 18 ohľadom určovania, či spoločnosť koná sama za seba alebo ako sprostredkovateľ; vysvetlenie v IAS 36, že jednotky generujúce peňažné toky by nemali byť väčšie ako prevádzkové segmenty pred agregáciou; novela IAS 38 týkajúca sa určenia reálnej hodnoty (fair value) nehmotného majetku získaného podnikovou kombináciou; novela IAS 39 (i) o tom, že IAS 39 sa aplikuje aj na opčné zmluvy, ktoré môžu viesť k podnikovým kombináciám, (ii) vysvetľujúca, v ktorom období je potrebné reklasifikovať zisky a straty plynúce z nástrojov zabezpečujúcich peňažné toky, a to z vlastného imania do zisku alebo straty, (iii) o stanovení, že právo na predčasné splatenie má blízky vzťah k hostiteľskému finančnému nástroju, ak pri jeho uplatnení dlžník nahradí hospodársku stratu veriteľovi; novela IFRIC 9 určuje, že vnorené deriváty v zmluvách získaných v transakciách pod spoločnou kontrolou a pri založení spoločného podniku nespádajú pod IFRIC 9; a odstránenie obmedzenia v IFRIC 16, že zaistovacie nástroje by nemali byť držané zahraničnou prevádzkou, ak je sama predmetom zaistenia. Tieto novely boli schválené Európskou úniou 23. marca 2010.

5 Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré ešte nie sú účinné

Bolo vydaných niekoľko nových štandardov a interpretácií a doplnení k vydaným štandardom, ktoré sú záväzné pre účtovné obdobie Pobočky začínajúce 1. januára 2011 i pre neskoršie obdobia a ktoré Pobočka neaplikovala predčasne. Nižšie sú uvedené tie nové štandardy a interpretácie resp. ich novelizácie, ktoré by mohli byť relevantné pre činnosť Pobočky alebo ktoré Pobočka dosiaľ neanalyzovala s cieľom potvrdiť, že nebudú mať dopad na jej účtovnú závierku:

Novela IAS 32, Finančné nástroje: prezentácia (účinná od 1. februára 2010 alebo neskôr). Táto novela mení spôsob účtovania práva akcionárov proporcionálne sa podieľať na zvýšení základného imania akciovej spoločnosti, ak je toto zvýšenie vyjadrené v nej ako funkčnej mene emitenta. Pred uvedenou novelou bolo potrebné uvedené práva účtovať ako finančné deriváty. Táto novela bola schválená Európskou úniou 23. decembra 2009.

Novela IAS 24, Zverejňovanie o spriaznených osobách (účinná od 1. januára 2011 alebo neskôr). Táto novela zavádza čiastočnú výnimku z požiadavkov na zverejňovanie informácií v účtovných závierkach subjektov, v ktorých uplatňuje určitý vplyv štát a ďalej obsahuje upravenú definíciu spriaznenej strany. Táto novela bola schválená Európskou úniou 19. júla 2010.

IFRIC 19, Vyrovnanie finančného záväzku nástrojmi vlastného imania (účinná pre ročné účtovné obdobie začínajúce 1. júla 2010 alebo neskôr). Táto interpretácia upresňuje požiadavky IFRS, ak účtovná jednotka uhradí záväzok vlastnými akciami, pričom požaduje oceniť vydané akcie ich reálnou hodnotou. Táto interpretácia bola schválená Európskou úniou 23. júla 2010.

Novela IFRIC 14, Zálohy na minimálne príspevky do dôchodkového plánu – (účinná pre ročné účtovné obdobie začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr). Táto novela bude mať len obmedzený dopad, pretože sa týka len tých spoločností, ktoré majú stanovenú minimálnu hranicu príspevku do dôchodkového plánu s vopred stanoveným dôchodkovým plnením. Odstraňuje neúmyselne spôsobené dôsledky IFRIC 14, ktorý sa týka dobrovoľne predplatených príspevkov so stanovenou minimálnou hranicou. Táto interpretácia bola schválená Európskou úniou dňa 19. júla 2010.

Novela IFRS 1, Prvá aplikácia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (účinná od 1. júla 2010 alebo neskôr). Táto novela má názov Obmedzená výnimka zo zverejňovania porovnávacích informácií požadovaných štandardom IFRS 7 pre subjekty, ktoré zostavujú svoju prvú účtovnú závierku podľa IFRS. Podľa tejto novely sa na subjekty, ktoré IFRS použijú po prvýkrát, vzťahuje pri zverejňovaní údajov za porovnávacie obdobie podľa požiadaviek úprav štandardu IFRS 7, rovnaká výnimka, ako na subjekty, ktoré už IFRS používali v minulosti. Táto novela bola schválená Európskou úniou 20. júna 2010.

IFRS 9, Finančné nástroje, časť 1: Klasifikácia a Oceňovanie (účinný od 1. januára 2013). IFRS 9 bol vydaný v novembri 2009 a nahrádza časti IAS 39, ktoré upravujú klasifikáciu a oceňovanie finančného majetku. Následná novela IFRS 9 v októbri 2010 upravuje klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov. Základné charakteristiky štandardu sú:

- Finančný majetok bude klasifikovaný do dvoch kategórií na účely ocenenia: majetok oceňovaný reálnou hodnotou a majetok oceňovaný v amortizovanej hodnote metódou efektívnej úrokovej miery. Klasifikácia bude musieť byť uskutočnená v čase obstarania finančného majetku a závisí od obchodného modelu pre riadenie finančných nástrojov a charakteristík zmluvných peňažných tokov daného finančného majetku.
- Finančný majetok bude oceňovaný v amortizovanej hodnote metódou efektívnej úrokovej miery len ak pôjde o dlhový finančný nástroj a zároveň (i) cieľom obchodného modelu účtovnej jednotky je vlastniť tento majetok za účelom zinkasovania jeho zmluvných peňažných tokov a (ii) zmluvné peňažné toky predstavujú len platby istiny a úrokov (t. j. finančný nástroj má len základné úverové charakteristiky). Všetky ostatné dlhové nástroje budú oceňované v reálnej hodnote, pričom výsledok precenenia ovplyvní zisk alebo stratu.
- Akcie a obchodné podiely budú oceňované v reálnej hodnote. Akcie držané na obchodovanie budú preceňované s vplyvom na zisk alebo stratu. Účtovná jednotka sa bude môcť jednorazovo a neodvolateľne v čase obstarania rozhodnúť pre preceňovanie ostatných akcií a obchodných podielov (i) s vplyvom na zisk alebo stratu alebo (ii) s vplyvom na ostatný súhrnný zisk alebo stratu. Reklasifikácia alebo recyklovanie precenenia do zisku alebo straty v čase predaja alebo zníženia hodnoty nebude možná. Uvedené rozhodnutie o klasifikácii bude možné uskutočniť samostatne.

5 Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré ešte nie sú účinné (pokračovanie)

pre každú obstaranú investíciu do akcií alebo obchodných podielov. Dividendy budú vykázané s vplyvom na zisk alebo stratu v prípade, že predstavujú výnos z investície a nie vrátenie investície.

- Väčšina požiadaviek štandardu IAS 39 na klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov bola prenesená bez zmeny do štandardu IFRS 9. Hlavnou zmenou bude povinnosť účtovnej jednotky vykazať efekty zmien vlastného úverového rizika finančných záväzkov ocenených v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná vo výkaze ziskov a strát, v inom súhrnnom zisku. Momentálne sa posudzuje vplyv nového štandardu na účtovnú závierku, a zároveň sa očakáva, že vplyv tohto štandardu na účtovnú závierku môže byť významný. IFRS 9 zatiaľ nebol schválený Európskou úniou.

Pobočka v súčasnosti zvažuje dopady tohto štandardu. Tento nový štandard zatiaľ nebol schválený Európskou úniou.

Úprava IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – prevody finančných aktív (účinná od 1. júla 2011 alebo neskôr). Úprava štandardu rozširuje požiadavky na zverejňovanie informácií o transakciách, ktorých súčasťou je prevod finančných aktív. Tieto úpravy by mali viac spriehľadniť riziká, ktorým je účtovná jednotka vystavená v prípade transakcií, ktorými sa prevádza finančné aktívum, ale prevodca si zachováva určitú mieru pretrvávajúcej angažovanosti spojenej s týmto aktívom. Úprava ďalej zavádza definíciu prevodu a pretrvávajúcej účasti pre účely zverejňovania. Táto úprava štandardu zatiaľ nebola schválená Európskou úniou.

Zlepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydané v máji 2010 a účinné od 1. januára 2011). Zlepšenia pozostávajú z kombinácie podstatných zmien a vysvetlení v nasledujúcich štandardoch a interpretáciách: IFRS 1 bola novelizovaná tak, že (i) umožňuje použiť ako obstarávaciu cenu hodnotu dlhodobého hmotného alebo nehmotného majetku stanovenú podľa predchádzajúcich účtovných štandardov, ak bol tento majetok v minulosti používaný v prevádzke, ktorá podliehala cenovej regulácii, (ii) umožňuje použiť ako obstarávaciu cenu udalosťou vyvolané precenenie položky dlhodobého hmotného majetku aj v prípade, že k preceneniu došlo počas obdobia pokrytého prvou účtovnou závierkou zostavenou podľa IFRS a (iii) vyžaduje, aby účtovná jednotka, ktorá zostavuje IFRS účtovnú závierku po prvýkrát, vysvetlila zmeny v postupoch účtovania alebo vo využití výnimiek v IFRS 1, ak k nim došlo medzi zostavením priebežnej účtovnej závierky a zostavením prvej úplnej IFRS účtovnej závierky; IFRS 3 bol zmenený tak, že (i) vyžaduje ocenenie v reálnej hodnote (ak nie je inými IFRS štandardmi požadovaný iný spôsob ocenenia) podielu minoritných akcionárov, ktorý nepredstavuje súčasný vlastnícky podiel, alebo ktorý nedáva právo na proporcionálnu časť vlastného imania v prípade likvidácie, (ii) poskytuje usmernenie ohľadne účtovania platobných dohôd na základe nástrojov vlastného imania, ak tieto platobné dohody obstaranej spoločnosti neboli v rámci podnikovej kombinácie nahradené alebo boli dobrovoľne nahradené inými dohodami a (iii) upresňuje, že podmienené platby vyplývajúce z podnikových kombinácií, ktoré sa uskutočnili pred dátumom účinnosti novelizovaného IFRS 3 (vydaný v januári 2008), budú účtované podľa pravidiel v predchádzajúcej verzii IFRS 3; IFRS 7 bol zmenený s cieľom objasniť určité požiadavky na zverejnenie, najmä (i) doplnením explicitného zdôraznenia interakcie medzi kvalitatívnymi a kvantitatívnymi zverejneniami ohľadne druhu a rozsahu finančných rizík (ii) odstránením povinnosti zverejnenia účtovnej hodnoty majetku s dohodnutými zmenenými zmluvnými podmienkami, ktorý by inak bol po splatnosti alebo znehodnotený, (iii) nahradením požiadavky na zverejnenie reálnej hodnoty zabezpečenia pohľadávok všeobecnejším zverejnením jeho finančného dopadu a (iv) upresnením, že účtovná jednotka by mala zverejniť realizované zabezpečenie pohľadávky, ktoré vlastní k súvahovému dňu a nie sumu zo zabezpečenia obdržanú počas účtovného obdobia; IAS 1 bol zmenený, aby upresnil, že výkaz zmien vo vlastnom imaní obsahuje zisk alebo stratu za obdobie, ostatný súhrnný zisk a celkový súhrnný zisk a transakcie s vlastníkmi, a že analýza ostatného súhrnného zisku podľa položiek môže byť zverejnená v prílohe účtovnej závierky; IAS 27 bol zmenený, aby objasnil prechodné ustanovenia k novelám IAS 21, 28 a 31, ktoré boli vyvolané novelou IAS 27 (vydanou v januári 2008); IAS 34 bol zmenený tak, že boli doplnené dodatočné príklady významných udalostí a transakcií, ktoré si vyžadujú zverejnenie v skrátenej priebežnej účtovnej závierke, vrátane transferov medzi úrovňami v hierarchii reálnych hodnôt, zmien v klasifikácii finančného majetku alebo zmien v hospodárskom alebo ekonomickom prostredí, ktoré ovplyvňujú reálnu hodnotu finančného majetku účtovnej jednotky; a IFRIC 13 bol zmenený s cieľom objasniť stanovenie reálnej hodnoty bodov pripísaných zákazníkom. Tieto zmeny boli schválené Európskou úniou 18. februára 2011.

5 Nové štandardy, novely a interpretácie štandardov, ktoré ešte nie sú účinné (pokračovanie)

Spätné získanie hodnoty podkladových aktív – novela IAS 12 (účinná pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2012 alebo neskôr). Táto novela uvádza vyvrátiateľný predpoklad, že účtovná hodnota investície do nehnuteľností ocenených reálnou hodnotou bude získaná späť predajom investície. Tento predpoklad neplatí ak sa investícia do nehnuteľností odpisuje a účtovná jednotka ju drží v rámci ekonomického modelu, ktorého cieľom je využiť v priebehu doby v podstate všetky ekonomické úžitky, ktoré z nej plynú namiesto jej predaja. SIC-21, Dane z príjmov – Spätné získanie precenených neodpisovaných aktív, ktorá rieši rovnaké otázky, zahŕňa neodpisované aktíva oceňované modelom precenenia podľa IAS 16 Nehnuteľnosti, stroje a zariadenia, ktorý bol zahrnutý do IAS 12 po vylúčení investícií ocenených v reálnej hodnote z rozsahu jeho pôsobnosti. Táto novela ešte nebola schválená Európskou úniou.

Vysoká hyperinflácia a zrušenie požiadavky fixných dátumov pre účtovne jednotky, ktoré po prvýkrát uplatňujú IFRS – Novely IFRS 1 (účinné pre ročné obdobia začínajúce 1. júla 2011 alebo neskôr). Novela týkajúca sa vysokej hyperinflácie poskytuje výnimku účtovným jednotkám postihnutým vysokou infláciou, ktoré aplikujú IFRS po prvýkrát. Táto výnimka umožňuje účtovnej jednotke oceniť všetky aktíva aj záväzky reálnou hodnotou a tú použiť aj v počiatočnom výkaze finančnej pozície ako tzv. domnelú obstarávaciu cenu.

IASB tiež novelizovala IFRS 1 tak, aby odstránila referencie na pevné dátumy pre jednu výnimku a jedno vyňatie, ktoré sa týkajú finančných aktív a záväzkov. Prvá novela vyžaduje, aby účtovné jednotky, ktoré aplikujú IFRS po prvýkrát, aplikovali požiadavky znovu vykázania prospektívne od dátumu prechodu, nie od 1. januára 2004. Druhá novela sa vzťahuje k finančným aktívam a pasívam, u ktorých je reálna hodnota stanovená technikami oceňovania pri prvom vykázaní a dovoľuje, aby tento postup bol použitý prospektívne namiesto od 25. októbra 2002 alebo od 1. januára 2004. To znamená, že účtovné jednotky, ktoré aplikujú IFRS po prvýkrát nemusia stanoviť reálnu hodnotu určitých aktív a pasív pri počiatočnom vykázaní pre obdobia pred dátumom prechodu. IFRS 9 bol tiež novelizovaný tak, aby odrážal tieto zmeny. Táto novela ešte nebola schválená Európskou úniou.

Okrem vyššie uvedených dopadov sa neočakáva, že nové štandardy a interpretácie budú mať významný vplyv na účtovnú závierku Pobočky banky.

6 Peniaze a peňažné ekvivalenty

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Pokladničná hotovosť	1	1
Účty v Národnej banke Slovenska – povinné minimálne rezervy	6 000	5 200
Bežné účty v iných bankách	30	338
Peniaze a peňažné ekvivalenty spolu	6 031	5 539

Peniaze a peňažné ekvivalenty nie sú ani po splatnosti ani znehodnotené a majú pôvodnú splatnosť do 3 mesiacov.

7 Pohľadávky voči centrále

Pohľadávky voči centrále nie sú ani po splatnosti ani znehodnotené. Materská spoločnosť má rating Moody's P-2.

Pohľadávky voči centrále sú rozčlenené nasledovne:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Kumulované straty od založenia pobočky	29 687	23 586
Príspevky centrály do kapitálu pobočky	(34 856)	(29 269)
Imanie pobočky	(5 169)	(5 683)
Vklady pobočky a ostatné zostatky voči centrále banky	217 870	207 430
Pohľadávky voči centrále	212 701	201 747

Pobočka nemá vlastné imanie, keďže zostatok čistých aktív je splatný na požiadanie centrály banky. Zostatky voči centrále banky sú v súvahe vykázané netto pretože pobočka nie je samostatná právnická osoba, pričom zostatky z tohto dôvodu nie sú zmluvného charakteru. Podľa slovenskej legislatívy, ak úverová zmluva nestanovuje inak, zostatok je splatný do jedného mesiaca. Prijaté platby od centrály znižujú v predchádzajúcom období vzniknuté pohľadávky podľa FIFO metódy, t.j. posledná prijatá platba sa započítava voči zostatku z najstaršej zaslanej platby.

8 Úvery a iné pohľadávky voči klientom

Úvery poskytnuté klientom predstavujú pôžičky fyzickým osobám.

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Prečerpanie bežného účtu	20	10
Spotrebné úvery	7 015	8 429
Účelové úvery zabezpečené nehnuteľnosťou	56 774	59 058
Bezúčelové úvery zabezpečené nehnuteľnosťou	15 970	17 226
Kreditné karty	2 614	1 679
Ostatné pohľadávky	685	13
Časové rozlíšenie provízií	354	430
Pohľadávky voči klientom spolu	83 432	86 845
Opravné položky na zníženie hodnoty úverov	(5 442)	(3 582)
Pohľadávky voči klientom spolu - netto	77 990	83 263

8 Úvery a iné pohľadávky voči klientom (pokračovanie)

Pohyby v opravnej položke boli nasledovné:

<i>V tis. EUR</i>	Prečerpa- nie bežného účtu	Spotrebné úvery	Účelové úvery zabezpe- čené nehnutel'- nosťou	Bezúčelo- vé úvery zabezpe- čené nehnutel'- nosťou	Kreditné karty	Ostatné pohľa- dávky	Spolu
Opravné položky k 1. januáru 2009	-	219	12	-	-	-	231
Čistá tvorba opravných položiek počas roku 2009	4	3 138	103	-	106	-	3 351
Opravné položky k 31. decembru 2009	4	3 357	115	-	106	-	3 582
Preklasifikovanie časti opravných položiek do rezerv	-	(15)	-	-	(8)	-	(23)
Čistá tvorba opravných položiek počas roku 2010	3	1 056	662	2	160	-	1 883
Opravné položky k 31. decembru 2010	7	4 398	777	2	258	-	5 442

Základnými typmi zabezpečenia úverov a pôžičiek klientom na základe zabezpečovacej politiky k pohľadávkam sú záložné práva k nehnuteľnostiam. Prečerpania bežných účtov, spotrebné úvery a kreditné karty sú nezabezpečené.

K 31. decembru 2010 a 2009 reálna hodnota zabezpečenia úverov a pôžičiek klientom predstavovala:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010			31. december 2009		
	Účelové úvery zabezpečené nehnutel'nosťou	Bezúčelové úvery zabezpečené nehnutel'nosťou	Spolu	Účelové úvery zabezpečené nehnutel'nosťou	Bezúčelové úvery zabezpečené nehnutel'nosťou	Spolu
Voči						
- pohľadávkam do splatnosti a neznehodnoteným	53 368	15 073	68 441	55 544	16 816	72 360
- pohľadávkam s omeškaním neznehodnoteným	639	759	1 398	2 833	279	3 112
- pohľadávkam zlyhaným	2 558	73	2 631	505	76	581
Spolu	56 565	15 905	72 470	58 882	17 171	76 053

8 Úvery a iné pohľadávky voči klientom (pokračovanie)

Úverová kvalita jednotlivých tried pohľadávok voči klientom je analyzovaná nasledovne:

V tis. EUR	31. december 2010						Spolu
	Prečerpanie bežného účtu	Spotrebné úvery	Účelové úvery zabezpe- čené nehnutel'- nosťou	Bezúčelo- vé úvery zabezpe- čené nehnutel'- nosťou	Kreditné karty	Ostatné pohľa- dávky	
<i>Pohľadávky do splatnosti a neznehodnotené:</i>							
- najnižšie riziko	10	64	17 704	11 229	396	685	30 088
- stredné riziko	-	2 032	7 553	2 885	163	-	12 633
- vysoké riziko	-	139	28 223	1 020	1 456	-	30 838
Pohľadávky do splatnosti a neznehodnotené spolu	10	2 235	53 480	15 134	2 015	685	73 559
<i>Pohľadávky po splatnosti a neznehodnotené</i>							
- s omeškaním 1-30 dní	-	246	550	675	69	-	1 540
- s omeškaním 31-90 dní	1	164	93	86	90	-	434
Pohľadávky po splatnosti a neznehodnotené spolu	1	410	643	761	159	-	1 974
<i>Pohľadávky zlyhané</i>							
- s omeškaním 91-180 dní	-	152	221	17	127	-	517
- s omeškaním 181-360 dní	2	481	183	58	313	-	1 037
- s omeškaním nad 361 dní	7	3 737	2 247	-	-	-	5 991
Pohľadávky zlyhané spolu	9	4 370	2 651	75	440	-	7 545
Časové rozlíšenie provízií	-	5	293	56	-	-	354
Pohľadávky voči klientom brutto spolu	20	7 020	57 067	16 026	2 614	685	83 432
Opravné položky	(7)	(4 398)	(777)	(2)	(258)	-	(5 442)
Pohľadávky voči klientom netto spolu	13	2 622	56 290	16 024	2 356	685	77 990

Pobočka aplikovala metodológiu tvorby portfóliových opravných položiek, ktorá je predpísaná štandardom IAS 39, *Finančné nástroje: Účtovanie a Ocenenie*. Pobočka klasifikuje úver ako neznehodnotený až do doby, kým nie je identifikovaný špecifický znak jeho znehodnotenia. Opravné položky môžu prevýšiť celkovú brutto hodnotu individuálne znehodnotených úverov z dôvodu aplikovania tohto postupu a metodologie a tvorby portfóliových opravných položiek.

8 Úvery a iné pohľadávky voči klientom (pokračovanie)

							31. december 2009	
<i>V tis. EUR</i>	Prečerpa- nie bežného účtu	Spotrebné úvery	Účelové úvery zabezpe- čené nehnutel'- nosťou	Bezúčelo- vé úvery zabezpe- čené nehnutel'- nosťou	Kreditné karty	Ostatné pohľa- dávky	Spolu	
<i>Pohľadávky do splatnosti a neznehodnotené:</i>								
- najnižšie riziko	3	-	16 841	11 607	310	13	28 774	
- stredné riziko	-	3 575	8 780	3 940	117	-	16 412	
- vysoké riziko	-	198	30 072	1 324	904	-	32 498	
Pohľadávky do splatnosti a neznehodnotené spolu	3	3 773	55 693	16 871	1 331	13	77 684	
<i>Pohľadávky po splatnosti a neznehodnotené</i>								
- s omeškaním 1-30 dní	1	517	915	88	348	-	1 869	
- s omeškaním 31-90 dní	-	531	1 925	191	-	-	2 647	
Pohľadávky po splatnosti a neznehodnotené spolu	1	1 048	2 840	279	348	-	4 516	
<i>Pohľadávky individuálne znehodnotené</i>								
- s omeškaním 91-180 dní	3	684	166	76	-	-	929	
- s omeškaním 181-360 dní	3	2 924	175	-	-	-	3 102	
- s omeškaním nad 361 dní	-	-	184	-	-	-	184	
Pohľadávky individuálne znehodnotené spolu	6	3 608	525	76	-	-	4 215	
Časové rozlíšenie provízií	-	21	337	72	-	-	430	
Pohľadávky voči klientom brutto spolu	10	8 450	59 395	17 298	1 679	13	86 845	
Opravné položky	(4)	(3 357)	(115)	-	(106)	-	(3 582)	
Pohľadávky voči klientom netto spolu	6	5 093	59 280	17 298	1 573	13	83 263	

BRE Bank SA, pobočka zahraničnej banky mBank v Slovenskej republike
Poznámky k účtovnej závierke za obdobie končiace sa 31. decembra 2010

9 Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

<i>V tis. EUR</i>	Hmotný majetok	Nehmotný majetok	Spolu
Zostatková hodnota k 1. januáru 2009	3 168	161	3 329
Prírastky	56	40	96
Odpisy	(401)	(62)	(463)
Použitie /(tvorba) opravných položiek	(554)	-	(554)
Zostatková hodnota k 31. decembru 2009	2 269	139	2 408
Prírastky	1	31	32
Úbytky	(553)	(27)	(580)
Odpisy	(373)	(50)	(423)
Použitie opravných položiek	541	-	541
Rozpustenie /(tvorba) opravných položiek	13	-	13
Zostatková hodnota k 31. decembru 2010	1 898	93	1 991

Hmotný majetok predstavuje inventár, počítačové vybavenie a budovy v prenájme. Nehmotný majetok predstavujú softvér a licencie.

Obstarávacie ceny, oprávky a opravné položky na dlhodobý hmotný a nehmotný majetok boli nasledovné:

<i>V tis. EUR</i>	1. január 2009		31. december 2009		31. december 2010	
	Obstará- vacía cena	Oprávky a opravné položky	Obstará- vacía cena	Oprávky a opravné položky	Obstará- vacía cena	Oprávky a opravné položky
Hmotný majetok	3 409	(241)	3 462	(1 193)	2 764	(866)
Nehmotný majetok	182	(21)	222	(83)	226	(133)
Spolu	3 591	(262)	3 684	(1 276)	2 990	(999)

10 Ostatné aktíva

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Preddavky a časové rozlíšenie nákladov	193	203
Ostatné	289	177
Ostatné aktíva spolu	482	380

Preddavky predstavujú predplatené služby, dodávky a nájomné.

11 Závazky voči klientom

Závazky voči klientom predstavujú bežné, vkladové a termínované účty jednotlivých klientov Pobočky banky.

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Fyzické osoby – obyvateľstvo	293 018	288 604
Fyzické osoby – podnikatelia	5 602	2 914
Závazky voči klientom spolu	298 620	291 518

Závazky voči klientom podľa zostatkovej doby splatnosti:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Vklady splatné na požiadanie	234 785	179 231
Vklady splatné do 3 mesiacov	35 785	60 124
Vklady splatné od 3 mesiacov do 1 roka	28 050	52 163
Závazky voči klientom spolu	298 620	291 518

12 Rezervy

Rezerva na reštrukturalizáciu vytvorená v roku 2009 sa použila na zmluvné pokuty vyplývajúce z predčasne ukončených nájomných zmlúv, týkajúcich sa priestorov, ktoré už pobočka nevyužívala na základe reštrukturalizácie svojich retailových aktivít a ktoré nemohli byť ďalej prenajaté na základe nájomných zmlúv.

Pohyb v rezervách:

<i>V tis. EUR</i>	Rezervy na reštrukturalizáciu	Ostatné rezervy	Spolu rezervy
Stav k 1. januáru 2009			
Tvorba rezerv	815	-	815
Stav k 31. decembru 2009	815	-	815
Preklasifikovanie časti opravných položiek do rezerv	-	23	23
Rozpustenie rezerv	(464)	(4)	(468)
Použitie rezervy	(351)	-	(351)
Stav k 31. decembru 2010	-	19	19

Rozpustenie rezerv bolo možné na základe dohody s prenajímateľmi.

13 Ostatné záväzky

Ostatné záväzky pozostávajú z nasledovných položiek:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Záväzky z titulu daní okrem dane z príjmu	78	7
Ostatné	119	272
Ostatné záväzky spolu	197	279

14 Úrokové výnosy a náklady

<i>V tis. EUR</i>	2010	2009
Úrokové výnosy		
Vklady v bankách	62	53
Úvery klientom	2 829	3 470
Pohľadávky voči centrále	3 241	3 428
Úrokové výnosy spolu	6 132	6 951
Úrokové náklady		
Bežné účty	1 515	2 937
Terminované vklady	2 396	791
Úrokové náklady spolu	3 911	3 728
Úrokové výnosy netto	2 221	3 223

15 Výnosy a náklady z poplatkov a provízií

<i>V tis. EUR</i>	2010	2009
Výnosy z poplatkov a provízií		
- Poplatky z operácií s platobnými kartami	1 158	748
- Ostatné poplatky a provízie	148	195
Výnosy z poplatkov a provízií spolu	1 306	943
Náklady na poplatky a provízie		
- Poplatky Národnej banke Slovenska	40	35
- Poplatky ostatným bankám	1	4
- Poplatky za operácie s platobnými kartami	1 240	1 099
- Ostatné poplatky a provízie	910	1 709
Náklady na poplatky a provízie spolu	2 191	2 847
Náklady na poplatky a provízie netto	(885)	(1 904)

16 Osobné náklady

<i>V tis. EUR</i>	2010	2009
Platy a mzdy (*)	753	671
Ostatné príspevky na sociálne zabezpečenie	246	319
Osobné náklady spolu	999	990

(*) Platy a mzdy obsahujú tiež príspevky na dôchodkové zabezpečenie vo výške 86 tis. EUR v roku 2010 (2009: 107 tis. EUR).

17 Ostatné prevádzkové náklady

<i>V tis. EUR</i>	2010	2009
Poštovné	141	127
Telekomunikácie	358	309
Energie a iné náklady na prevádzku priestorov	172	245
Ostatné služby	927	970
Ostatné prevádzkové náklady spolu	1 598	1 651

Cena za audit v sume 100 tisíc EUR je zahrnutá vo výkaze ziskov a strát za rok 2010 v položke "Náklady na poradenské a ostatné služby" (2009: 80 tis. EUR).

18 Daň z príjmu

Zisk Pobočky banky je zdanený 19% sadzbou dane z príjmu. Odsúhlasenie medzi očakávanou a skutočnou daňou z príjmu je uvedené nižšie:

<i>V tis. EUR</i>	2010	2009
Strata pred zdanením	6 101	10 142
Teoretický daňový výnos pri sadzbe 19%	1 159	1 927
Daňový vplyv nedaňových položiek:		
- Daňovo neuznatelné náklady	(280)	(969)
- Iné	-	11
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka z daňových strát	(879)	(969)
Daň z príjmov za obdobie spolu	-	-

Pobočka banky má nezaúčtované umoriteľné daňové straty, ktoré sú uplatniteľné najneskôr v nasledovných obdobiach:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Daňové straty, ktoré sú uplatniteľné najneskôr v roku		
- 2012	3 221	3 221
- 2013	8 341	8 675
- 2014	5 720	5 101
- 2017	4 625	-
Umoriteľné daňové straty spolu	21 907	16 997

19 Riadenie finančných rizík

Riadenie rizík je zamerané na finančné riziká (úverové, trhové, menové, úrokové a riziko likvidity), prevádzkové riziká a právne riziká. Základným cieľom riadenia finančných rizík je stanovenie limitov rizík a následne zaistiť, aby riziká zostali v rámci stanovených limitov. Riadenie prevádzkových a právnych rizík má za cieľ správne fungovanie interných politík a procesov, ktoré by mali viesť k minimalizácii týchto rizík.

Úverové riziko. Pobočka banky je vystavená úverovému riziku, ktoré predstavuje riziko, že jedna zo zmluvných strán finančného nástroja spôsobí finančnú stratu druhej strane neschopnosťou splniť svoj záväzok. Vystavenie sa úverovému riziku vzniká ako dôsledok aktivít Pobočky banky, z úverov a ostatných transakcií s protistranami, z ktorých vzniká finančný majetok a z úverových príslubov.

19 Riadenie finančných rizík (pokračovanie)

Maximálna hodnota úverového rizika je vyjadrená v účtovných hodnotách každej z tried finančného majetku tak, ako sú uvedené v súvahe s ďalším členením v poznámkach. U záruk a úverových príslužbov je za maximálnu hodnotu úverového rizika považovaná výška príslužby. Maximálna hodnota úverového rizika:

V tis. EUR	31. december 2010	31. december 2009
Zostatok účtu v Národnej banke Slovenska	6 000	5 200
Bežný účet v inej banke	30	338
Úvery poskytnuté klientom	77 990	83 263
Úverové príslužby	9 259	7 269
Maximálna miera úverového rizika spolu	93 279	96 070

Pobočka banky riadi podstúpené úverové riziko za pomoci stanovenia limitov na hodnotu rizika akceptovaného vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo skupine dlžníkov. Tieto limity sú pravidelne sledované a sú predmetom ročného alebo častejšieho prehodnocovania.

Žiadosti o úvery prijaté cez distribučné kanály Pobočky banky sú vyhodnocované na základe vopred stanovených kritérií. Údaje poskytnuté potenciálnym dlžníkom sú overované voči verejne dostupným zdrojom informácií a voči databázam s úverovou históriou.

Pre hypotekárne úvery pobočka klasifikuje zákazníkov do rizikových kategórií na základe LTV pomeru, ktorý je založený na pomere hodnoty úveru a hodnoty zábezpeky poskytnutej ako ručenie úveru. Čím je LTV pomer vyšší, tým je vyššie riziko, že zákazník nezaplatí úver pobočke.

Jednotlivé kategórie členenia klientov pri úveroch zabezpečených nehnuteľnosťou sú nasledovné:

1. najnižšie riziko: $LTV < 50\%$
2. stredné riziko: $50\% < LTV < 70\%$
3. vysoké riziko: $70\% < LTV$

Pri nezabezpečených úveroch mPôžička Pobočka banky delí klientov do nasledovných dvoch rizikových kategórií podľa výšky úveru:

1. stredné riziko - schválený úver do 1 650 EUR
2. vyššie riziko - schválený úver nad 1 650 EUR vrátane

Pri nezabezpečených úveroch mPôžička Plus Pobočka banky delí klientov do nasledovných troch rizikových kategórií podľa výšky úveru:

1. najnižšie riziko - schválený úver nad 4 000 EUR vrátane
2. stredné riziko - schválený úver medzi 2 000 EUR vrátane a 4 000 EUR
3. vyššie riziko - schválený úver do 2 000 EUR

Pri kreditných kartách sú klienti Pobočky banky členení do troch kategórií podľa úrokovej sadzby.

1. najnižšie riziko: úroková sadzba 14,99 % p.a.
2. stredné riziko: úroková sadzba 17,99 % p.a.
3. vysoké riziko: úroková sadzba 21,99 % p.a.

Pobočka má kreditné riziko sústredené na jej Materskú spoločnosť. Keďže ide o Materskú spoločnosť, zostatky voči Materskej spoločnosti nie sú predmetom manažmentu kreditného rizika. Pozn. 23.

Riziko úrokovej miery. Pobočka banky je v rámci svojich finančných pozícií a peňažných tokov vystavená vplyvu zmien v trhových úrokových mierach. Úrokové marže môžu vzrásť ako dôsledok týchto zmien, ale aj poklesnúť alebo spôsobiť straty v prípade neočakávaných výkyvov. Úrokové riziko je riadené Materskou spoločnosťou na základe sledovania vývoja úrokových mier a limitov pre netto sumu.

19 Riadenie finančných rizík (pokračovanie)

majetku a záväzkov, u ktorých prichádza k zmene úrokovej miery, a to za jednotlivé sledované časové intervaly.

Úvery a pôžičky klientom s použitím variabilnej úrokovej miery predstavujú 64 551 tis. EUR (2009: 72 261 tis. EUR). Zvýšenie (zníženie) trhových úrokových mier o 1% (100 bazických bodov) by viedlo zvýšeniu (zníženiu) straty pobočky o 646 tis. EUR (2009: 723 tis. EUR). Riziko reinvestovania je vylúčené z citlivosti a klientské účty sú považované za nástroje s fixnou úrokovou mierou pre účely tejto citlivosti.

Riziko likvidity. Riziko likvidity je definované ako riziko, že Pobočka banky si nebude schopná splniť povinnosti vyplývajúce z jej finančných záväzkov. Pobočka banky je denne vystavená dopytu po jej dostupných zdrojoch hotovosti z bežných a vkladových účtov a čerpaných úverov. Pobočka banky nedrží rezervy hotovosti pre splnenie všetkých týchto potrieb, pretože historické skúsenosti dokazujú, že minimálna úroveň reinvestovania vkladov klientov je odhadnuteľná s vysokou presnosťou. Riziko platobnej neschopnosti Pobočky banky je riadené Materskou spoločnosťou na základe analýzy očakávaných splatností aktív a záväzkov na konsolidovanej úrovni za Materskú spoločnosť a za Pobočku banky spolu.

Nižšie uvedené tabuľky zobrazujú finančné nástroje k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 podľa ich zmluvných splatností. Analýza zobrazuje zmluvné nediskontované peňažné toky finančných záväzkov. Sumy aktív sú vykázané na základe diskontovaných peňažných tokov.

V tis. EUR	31. december 2010				
	Splatné do 1 roka	Splatné od 1 do 5 rokov	Splatné nad 5 rokov	Nešpeci- fikované	Spolu
Aktíva					
Peniaze a peňažné ekvivalenty	6 031	-	-	-	6 031
Úvery a iné pohľadávky voči klientom	10 216	11 858	55 916	-	77 990
Záväzky					
Záväzky voči klientom	298 620	-	-	-	298 620
Budúce platby úrokov	785	-	-	-	785
Záväzky zo sprostredkovateľských provízií	51	-	-	-	51
Dohadné účty pasívne	272	-	-	-	272
Podsúvahové záväzky					
Úverové prísluby	9 259	-	-	-	9 259

Pohľadávka voči centrále (Pozn. 7) nie je zahrnutá do vyššie uvedenej analýzy, keďže nespĺňa podmienky na klasifikáciu ako finančný nástroj, na ktorý by sa vzťahoval štandard IFRS 7, *Finančné nástroje: Zverejnenie*. Táto pohľadávka nemá zmluvný charakter.

19 Riadenie finančných rizík (pokračovanie)

V tis. EUR

					31. december 2009	
	Splatné do 1 roka	Splatné od 2 do 5 rokov	Splatné nad 5 rokov	Nešpecifikované	Spolu	
Aktíva						
Peniaze a peňažné ekvivalenty	5 539	-	-	-	5 539	
Úvery a iné pohľadávky voči klientom	9 917	11 813	61 533	-	83 263	
Závazky						
Závazky voči klientom	291 518	-	-	-	291 518	
Budúce platby úrokov	800				800	
Závazky zo sprostredkovateľských provízií	190	-	-	-	190	
Dohadné účty pasívne	514	-	-	-	514	
Podsúvahové záväzky						
Úverové prísluby	7 269	-	-	-	7 269	

Menové riziko. Menové riziko je riadené Materskou spoločnosťou na základe analýzy monetárnych finančných aktív a záväzkov podľa jednotlivých mien. Pobočka banky nebola vystavená významnému menovému riziku k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009.

Ostatné cenové riziká. Pobočka banky nie je vystavená riziku zo zmeny cien majetkových cenných papierov.

Riadenie kapitálu. Pobočka banky nemá ciele v riadení kapitálu. Kapitál je riadený Materskou spoločnosťou na konsolidovanej báze, pretože len konsolidované výsledky Materskej spoločnosti a Pobočky banky sú predmetom externých požiadaviek na kapitál stanovených Poľskou centrálnou bankou. Pobočka banky nie je predmetom žiadnych externých požiadaviek na kapitál.

20 Reálna hodnota finančných nástrojov

Reálna hodnota je hodnota, za ktorú by mohli byť finančné nástroje vymenené za obvyklých podmienok, inak ako pri nútenom odpredaji alebo likvidácii, a je najlepšie preukázateľná kótovanou cenou na aktívnom trhu.

Odhadované reálne hodnoty finančných nástrojov boli určené Pobočkou banky za použitia dostupných trhových údajov a príslušných oceňovacích metód. Pre interpretáciu trhových údajov použitých pri odhade reálnej hodnoty bolo nutné aplikovať úsudok.

Reálne hodnoty boli stanovené na základe diskontovaných peňažných tokov. Účtovné hodnoty každej triedy finančného majetku a záväzkov sú približne zhodné s ich reálnymi hodnotami.

21 Podmienené záväzky a prísľuby

Daňová a účtovná legislatíva. Vzhľadom na to, že viaceré oblasti slovenského daňového práva (napr. legislatíva ohľadom transferového oceňovania) doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy príp. oficiálne interpretácie príslušných orgánov. Vedenie Spoločnosti si nie je vedomé žiadnych okolností, v dôsledku ktorých by jej vznikol v budúcnosti významný náklad. Daňový úrad môže vykonať kontrolu účtovných záznamov do piatich rokov po konci zdaňovacieho obdobia a môže vyrubiť dodatočné dane a uložiť pokuty. Sumu možných pokút nie je možné spoľahlivo odhadnúť.

Zmluvne dohodnuté budúce investičné výdavky. K 31. decembru 2010 Pobočka banky nemala žiadne významné zmluvne dohodnuté budúce investičné výdavky (2009: nevýznamné).

Zmluvne dohodnuté platby operatívneho leasingu. Budúce minimálne leasingové splátky z nevypovedateľných leasingových zmlúv kde Pobočka banky je nájomcom sú uvedené v nasledovnej tabuľke:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Do 1 roka	800	942
Od 1 do 5 rokov	1 038	2 128
Zmluvne dohodnuté budúce platby operatívneho leasingu	1 838	3 070

22 Analýza finančných nástrojov na základe oceňovania

Pre účely ocenenia, IAS 39 Finančné nástroje: účtovanie a oceňovanie, klasifikuje finančný majetok do nasledovných kategórií: (a) Úvery a pohľadávky; (b) finančný majetok určený na predaj; (c) finančný majetok držaný do splatnosti; (d) finančný majetok v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (tzv. „FVTPL“). Finančný majetok v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sa delí do dvoch kategórií: (i) majetok určený do tejto kategórie vedením pri jeho vzniku alebo obstaraní a (ii) majetok držaný za účelom obchodovania s ním. Nasledovná tabuľka predstavuje analýzu finančného majetku na základe týchto kategórií ocenenia:

31. december 2010 <i>V tis. EUR</i>	Úvery a pohľadávky	Majetok určený na predaj	Majetok k obchodovaniu	Majetok „FVTPL“	Majetok držaný do splatnosti	Spolu
Zostatok účtu v Národnej banke Slovenska	6 000	-	-	-	-	6 000
Bežný účet v inej banke	30	-	-	-	-	30
Úvery poskytnuté klientom	77 990	-	-	-	-	77 990

31. december 2009 <i>V tis. EUR</i>	Úvery a pohľadávky	Majetok určený na predaj	Majetok k obchodovaniu	Majetok „FVTPL“	Majetok držaný do splatnosti	Spolu
Zostatok účtu v Národnej banke Slovenska	5 200	-	-	-	-	5 200
Bežný účet v inej banke	338	-	-	-	-	338
Úvery poskytnuté klientom	83 263	-	-	-	-	83 263

Pohľadávka voči centrále (Pozn. 7) nie je zahrnutá do vyššie uvedenej analýzy, keďže nespĺňa podmienky na klasifikáciu ako finančný nástroj, na ktorý by sa vzťahoval štandard IFRS 7, *Finančné nástroje: Zverejnenie*. Táto pohľadávka nemá zmluvný charakter.

Všetky finančné aktíva a záväzky Pobočky banky sú uvedené v zostatkových hodnotách.

23 Transakcie so spriaznenými osobami

Osoby sú považované za spriaznené ak sú pod spoločnou kontrolou, alebo jedna z osôb má schopnosť kontrolovať tú druhú, alebo môže uplatňovať významný vplyv nad druhou osobou v oblasti finančného a prevádzkového riadenia. Pri posúdení každého možného vzťahu medzi dvoma stranami je potrebné zvažovať podstatu ich vzťahu a nie len právnu formu.

Pobočka banky vykazovala nasledovné zostatky so spriaznenými osobami:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Pohľadávky voči centrále	212 701	201 747

Pobočka banky zaúčtovala nasledovné náklady a výnosy z transakcií so spriaznenými stranami:

<i>V tis. EUR</i>	31. december 2010	31. december 2009
Prefakturácia výnosov		
- Materská spoločnosť (Pozn. 14)	3 241	3 428
- mBank CZ	40	-
Prefakturácia nákladov		
- Materská spoločnosť	1 574	1 577
- CERl	240	224
- mBank CZ	122	-

Prefakturované náklady od Materskej spoločnosti predstavujú služby spojené s informačnými technológiami a boli fakturované Pobočke banky na základe skutočných nákladov. mBank CZ (plné meno BRE Bank S.A., pobočka zahraničnej banky v Českej republike) a CERl (plné meno: Centrum Rozliczeń i Informacji) predstavujú spriaznené osoby pod kontrolou Materskej spoločnosti. Prefakturované výnosy a náklady od mBank CZ predstavujú služby spojené s nákladmi na manažérov, ktorí sú zodpovední za riadenie oddelení aj v SR aj v ČR.

Mzdy členov kľúčového vedenia Pobočky banky za rok 2010 boli 246 tis. EUR. (2009: 477 tis. EUR).

24 Udalosti po súvahovom dni

Po súvahovom dni a pred schválením tejto účtovnej závierky nenastali žiadne iné udalosti, ktoré by vyžadovali zverejnenie alebo úpravu účtovnej závierky.

Deň zostavenia
účtovnej závierky

31. marec 2011

Podpisový záznam členov
štatutárneho orgánu účtovnej
jednotky



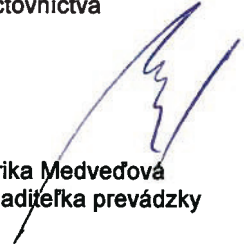
Janusz Mieloszyk
Generálny riaditeľ

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky



Erika Medveďová
Riaditeľka prevádzky

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva



Erika Medveďová
Riaditeľka prevádzky